

**FORTENS™**



**КРЕПКИЕ ПОГРУЗЧИКИ.  
НАДЕЖНЫЕ ПАРТНЕРЫ.™**



## **ЛИНЕЙКА ПОГРУЗЧИКОВ FORTENS**

**АВТОПОГРУЗЧИКИ С ДВИГАТЕЛЕМ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ С ПРОТИВОВЕСОМ**



**1600-5500 КГ**



## FORTENS™



### ЛИНЕЙКА HYSTER FORTENS

- 04 Hyster Fortens – решение для ваших производственных задач
- 06 Обзор характеристик изделия
- 08 Высочайшая надежность и максимальное время безотказной работы
- 10 Низкие эксплуатационные расходы
- 12 Лучшая в отрасли эргономика
- 14 Повышенная производительность
- 16 Простота в обслуживании
- 18 Краткая информация об изделии
- 20 Имеющиеся опции



## HYSTER FORTENS – РЕШЕНИЕ ДЛЯ ВАШИХ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗАДАЧ

Компания Hyster является ведущим мировым поставщиком оборудования для погрузочно-разгрузочных работ в самых жестких условиях эксплуатации. Она предоставляет экономически оправданные решения и надежные продукты через самую мощную дистрибьюторскую сеть в отрасли.

Серия погрузчиков Hyster Fortens™ представляет собой настоящий прорыв в области проектирования, изготовления и реализации погрузчиков. Прежде всего, важны качество и надежность, основанные на проверенных методах проектирования и системах реализации лучших в своем классе изделий. Для разработки товарного ассортимента компания Hyster увеличила капиталовложения в лучшее в отрасли оборудование и технологии моделирования и стендовых испытаний, а также испытаний в условиях эксплуатации, обеспечивая применение в конструкции погрузчиков только самых высококачественных

компонентов. Кроме того, были вложены средства в самые современные обрабатывающие комплексы и технологии, чтобы обеспечить уникальное качество Hyster. Как вы можете ожидать от фирмы Hyster, погрузчики, разработанные в соответствии с этими строгими требованиями, могут похвастаться минимальными эксплуатационными затратами, максимальным временем безотказной работы, комфортными и эргономичными рабочими условиями для оператора и уникальной производительностью.

Hyster Fortens – решение для ваших производственных задач.



Кроме того, Hyster обеспечивает полное послепродажное обслуживание, включая следующее:

- Performance Plus Parts (Производительность плюс запчасти) – комплексная программа быстрой поставки запасных частей.
- Комплексная программа обеспечения стандартной гарантии.
- Самый высокий в отрасли уровень удобства технического обслуживания и встроенные средства диагностики обеспечивают максимальное время безотказной работы и максимальную эффективность капиталовложений.
- Самая мощная в отрасли и обладающая самым большим опытом дилерская сеть.

Каждое из этих преимуществ характеризует компанию Hyster как надежного партнера и подтверждает ее способность поставлять самые мощные автопогрузчики для выполнения любых задач.

Модельный ряд погрузчиков Fortens воплотил в себе передовые технические решения, которые обеспечивают такие важнейшие характеристики, как максимальную продолжительность безотказной работы, максимальную производительность и удобство эксплуатации:

- 1 Светодиодные лампы**  
Более яркие и имеющие больший срок службы лампы в боковых и задних фонарях, фонарях заднего хода, стоп-сигналах и указателях поворотов.
- 2 Отсек оператора**  
Эргономичное место расположения оператора способствует повышению общей производительности. Основные характеристики включают: более просторную кабину оператора и оптимальную высоту подножки для облегчения доступа, полностью регулируемое кресло и рулевое колесо, облегчающую работу электрогидравлическую систему, удобно расположенные педали и усовершенствованное охлаждение двигателя.
- 3 Крышка двигателя**  
Прочная усиленная крышка двигателя крепится на расположенных сзади петлях, что обеспечивает хороший доступ в моторный отсек.
- 4 Кронштейн EZXchange™**  
Позволяет просто и быстро заменять баллоны СНГ – кронштейн откидывается и баллон опускается на газовом амортизаторе в наклонное фиксированное положение.
- 5 Противовес и охлаждение**  
Современная конструкция позволяет пропускать значительно больший объем воздуха для улучшения охлаждения даже при экстремальных температурах и условиях окружающей среды.
- 6 Механизм поддержания устойчивости HSM™**  
Система поддержания устойчивости Hyster снижает крены погрузчика в поворотах и повышает его поперечную устойчивость. Эта конструкция также позволяет оператору уверенно перемещаться по неровной поверхности.
- 7 Гидростатический мост с управляемыми колесами**  
Ведущий мост конструкции Hyster на эластомерных опорах обеспечивает максимальный срок службы и прекрасную управляемость и гарантируют хорошую маневренность при низкой потребности в обслуживании.
- 8 Трансмиссия, двигателя и тормоза**  
Силовая передача полностью изолирована путем использования упругих опор двигателя и трансмиссии. Серия Fortens™ характеризуется применением ряда патентованных конструкций трансмиссии, которые улучшают характеристики при снижении эксплуатационных затрат.



- 9 Защитная крыша**  
Уникальная решетчатая структура улучшает обзор, защищая операторов и усиливая конструкцию погрузчика.
- 10 Электрогидравлические элементы управления креслом**  
Предлагаются мини-рычаги системы TouchPoint™ или установленные на капоте рычаги управления гидравлической системой.
- 11 Рулевая колонка с изменяемым наклоном**  
Рулевая колонка с неограниченно регулируемым углом наклона позволяет оператору без проблем найти удобное рабочее положение.
- 12 Уникальная мачта VISTA™**  
Высокопрочная конструкция позволяет удерживать более тяжелые грузы на большой высоте. Отличный обзор и высокая жесткость.
- 13 Устройство Pacesetter VSM™**  
Все системы машины имеют электронное управление, позволяющее оптимизировать и существенно повысить общую надежность и расширить диагностические возможности, гарантируя максимальную продолжительность безотказной работы. VSM позволяет адаптировать характеристики погрузчика в зависимости от конкретных потребностей.
- 14 Съемная панель пола**  
Панель пола из цельного листа стали легко снимается для облегчения техобслуживания. Напольный коврик из формованной резины снижает уровень шума и вибраций в кабине водителя.
- 15 Безотказная гидравлическая система**  
Использование герметичных уплотнительных колец позволяет обеспечить максимальную продолжительность безотказной работы. Погружной гидравлический фильтр позволяет осуществлять очистку в ходе всей работы.
- 16 Усиленный ведущий мост**  
Конструкция ведущего моста с полностью разгруженными полуосями повышает надежность и безотказность, что увеличивает срок эксплуатации.
- 17 Тормоза с масляным охлаждением**  
Тормоза смонтированы в герметичном корпусе, предотвращающем повреждение и загрязнения, так что они защищены от внешних воздействий. В результате сокращается время и затраты, затрачиваемые на техническое обслуживание и ремонт, результатом чего является более высокая надежность и продолжительность безотказной работы.



# ВЫСОЧАЙШАЯ НАДЕЖНОСТЬ И МАКСИМАЛЬНОЕ ВРЕМЯ БЕЗОТКАЗНОЙ РАБОТЫ



**Снижение времени простоев до 30%.** Простои промышленных погрузчиков примерно на 70% являются результатом проблем с трансмиссией, электрооборудованием, системой охлаждения или гидравлической системой. Благодаря серии погрузчиков Hyster Fortens™ многие из этих механических проблем ушли в прошлое, так как развитие конструкции снизило время простоев до 30%.

Кроме того, дилерская сеть Hyster может быстро реагировать на любой зарегистрированный простой и предоставлять быстрые решения в рамках технического обслуживания. Кроме того, компания Fortens обеспечивает удобный доступ к агрегатам, что упрощает проведение технического обслуживания. Все эти факторы позволяют вам поддерживать максимальную производительность при эксплуатации.

*Справа: Силовая передача полностью изолирована путем использования упругих опор двигателя и трансмиссии, что сводит к минимуму шума и вибрации. Патентованные конструкции трансмиссии улучшают характеристики при снижении эксплуатационных затрат.*

## ХАРАКТЕРИСТИКИ НАДЕЖНОСТИ

### Защищенная силовая передача

Надежная силовая передача контролируется, защищается и управляется при помощи электронной системы управления Pacesetter VSM™, работающего через шину связи CANbus. VSM обеспечивает максимальную продолжительность безотказной работы и надежность, так как эта система позволяет быстро и точно находить и устранять неисправности, облегчает обнаружение начинающихся неисправностей и может помочь минимизировать дорогостоящую замену деталей.



### Безотказная электрическая и гидравлическая система

Система CANbus обеспечивает надежную эксплуатацию погрузчика, упрощает проводную разводку и позволяет располагать ее вдали от источников нагрева. Немеханические датчики и переключатели на эффекте Холла защищены от окружающей среды по стандартам IP66, чтобы исключить проникновение влаги и инородных тел (что позволяет мыть погрузчик под давлением) и позволяют продлить срок службы погрузчика. Погрузчики Hyster Fortens оборудованы безотказными гидравлическими системами, характеризующимися герметичными уплотнительными кольцами, сокращающими утечки и повышающими надежность.

### DuraMatch™ – самая современная система силового переключения передач в мире

Трансмиссии DuraMatch™ с электронным управлением обеспечивают плавное движение при изменении направления, что исключает ударные нагрузки и продлевает срок службы муфт сцепления. Эти трансмиссии снабжены устройствами на уровне новейшей технологии, управляемыми VSM, такими как система автоматического торможения, которая способствует продлению срока службы тормозов и покрышек, таким образом продлевая периоды между их сменой и в конечном итоге сокращая ваши эксплуатационные затраты.

### Высокопроизводительный погружной гидравлический фильтр

Превосходная система фильтрации увеличивает срок службы компонентов гидравлической системы, таких как шланги и насосы.

### Более высокая надежность в жестких условиях эксплуатации

Выбор радиаторов с алюминиевой сердцевиной и уникальная туннельная конструкция противовеса в сочетании с вентилятором «толкающего» типа обеспечивает лучшее в отрасли охлаждение, гарантируя работы погрузчика при более низких температурах, что повышает срок службы компонентов и ограничивает риск перегрева, в особенности при эксплуатации в жестких условиях. Кроме того, долговечность погрузчика повышается, благодаря применению системы защиты трансмиссии.





## НИЗКИЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ

### Значительная экономия, благодаря снижению эксплуатационных затрат в течение года

Погрузчик марки Hyster Fortens™ призван помочь снизить ваши затраты, связанные с приобретением и эксплуатацией погрузчика, при его применении в любой области, благодаря широкому выбору вариантов трансмиссии и двигателя, способному удовлетворить требованиям в конкретных условиях эксплуатации.

При детальном сравнении с сопоставимыми погрузчиками конкурентов погрузчики серии Fortens™ демонстрируют существенную годовую экономию за счет сокращения эксплуатационных затрат на расходные детали и материалы за счет большей экономичности, большего срока службы шин, меньшего уровня износа тормозов и снижения времени, затрачиваемого на техническое обслуживание, что дает сокращение затрат на единицу веса перемещаемого груза.

Например, имеющаяся гидравлическая система измерения нагрузки повышает эффективность эксплуатации, так как двигатель подает мощность на гидравлические насосы только когда это необходимо. Это обеспечивает более быстрый отклик и ускорение, что повышает производительность и снижает расход топлива, сокращая тем самым общие эксплуатационные расходы.

Это, в сочетании с сокращением простоев на 30%, позволяет сказать, что погрузчики серии Hyster Fortens™ представляют собой по настоящему грамотный выбор.



### ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ

#### Система автоматического торможения (ADS)

Сокращает износ тормозов и шин до 50% в результате автоматического замедления погрузчика, когда оператор снимает ногу с акселератора.

#### Управляемый реверс

Позволяет плавно управлять изменениями направления движения и защищает погрузчик от ошибок вождения, а также снижает рывки при переключениях и минимизирует необходимость в ремонте трансмиссии. Эта конструктивная особенность повышает срок эксплуатации шин на 50% и экономит топливо. Он в полной мере может регулироваться в зависимости от эксплуатационных потребностей.

#### Pacesetter VSM™ – Бортовой компьютер погрузчика

Этот современный промышленный бортовой компьютер повышает продолжительность безотказной работы путем контроля и защиты основных функций погрузчика. Она обеспечивает быструю, простую диагностику, минимизацию простоев вследствие ремонта и излишней замены деталей. VSM также позволяет регулировать рабочие характеристики погрузчика при помощи дисплея на приборной панели, уменьшая повреждения продукции, погрузчика и оборудования склада.

#### Тормоза с масляным охлаждением

Тормоза смонтированы в герметичном корпусе, предотвращающем повреждения и загрязнения, так что они защищены от внешних воздействий. В результате сокращается число поломок и время и затраты на

техническое обслуживание и ремонт. Поэтому эта тормозная система идеально подходит для применения во влажных, загрязненных или коррозионных средах, когда приоритетными являются низкие расходы по эксплуатации в течение всего срока службы и максимальная продолжительность безотказной эксплуатации.

#### Увеличенные межсервисные интервалы.

Межсервисные интервалы регламентного обслуживания увеличены до 500 часов, интервалы замены охлаждающей жидкости двигателя увеличены до 4000 часов, а интервалы замены масла в гидравлической системе с 2000 до 4000 часов, что способствует сокращению трудовых затрат, а также времени простоев.



## ЛУЧШАЯ В СВОЕМ КЛАССЕ ЭРГНОМИКА



### Оптимальные удобства водителя ведут к существенному сокращению эксплуатационных затрат.

Широкое тестирование операторов показало, что нашими погрузчиками проще и удобнее управлять по сравнению с продукцией ведущих конкурентов.

Действительно, операторы предпочитают погрузчик Hyster Fortens™, а независимое тестирование показало, что управление погрузчиками серии Fortens™ обеспечивает меньшую утомляемость операторов и более высокую производительность, благодаря созданному для оператора комфорту, точности и легкости управления и простоте входа и выхода из кабины. Для владельца погрузчика серии Hyster Fortens™ это означает значительную экономию на эксплуатационных затратах и повышение производительности.

### ЭРГНОМИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Изолированная силовая передача**  
Сводит к минимуму шума и вибрации трансмиссии и помогает уменьшить уровень шума, воздействующего на оператора. Это, вместе с полностью амортизированным креслом, которое обеспечивает лучшие в классе уровни вибрационной нагрузки на все тело в 0,6 м/с<sup>2</sup>, снижает утомляемость оператора и повышает производительность, гарантируя максимальный комфорт в течение смены.

**Превосходный круговой обзор**  
Благодаря оптимальному положению кресла и возможности обзора зоны за мачтой, а также узким стойкам защитной крыши.

### Инновационная конструкция отсека оператора

Новая конструкция защитной крыши и расширение площади пола и пространства для ног позволяют расширить пространство для оператора. Это обеспечивает расширение пространства для верхней части тела и проема для головы для удобства работы оператора.

*Вверху слева: Эргономичная кабина оператора способствует повышению общей производительности.  
Вверху справа: Удобная трехточечная система входа помогает снизить утомляемость оператора.*

### Удобная система входа с опорой на три точки

Позволяет легко входить и выходить, сокращает мышечную нагрузку и нагрузку на суставы. Погрузчик оборудован открытой нескользящей ступенькой оптимальной высоты. Возможен вход с обеих сторон.

### Удобное расположение и дизайн органов управления оператора

Органы управления, такие как дисплей на панели приборов, индикатор, рычаг управления направлением движения и переключатели, имеют эргономичную конструкцию и расположены в оптимальном положении для обеспечения оптималь-

ной мышечной и общей нагрузки. Регулируемый подлокотник, который устанавливается вместе с электрогидравлическими мини рычагами TouchPoint™, можно передвигать вперед вместе с креслом.

Рулевое колесо, положение которого регулируется, диаметром 30 см, снабжено вращающейся круглой рукояткой и повышает реакцию рулевого управления, причем для перехода из одного крайнего положения в другое требуется только 4 оборота. В качестве более удобного расположения педалей выбрана подвесная конструкция, причем для торможения не требуется больших усилий, благодаря применению системы

автоматического торможения. Более простым стало и движение задним ходом, благодаря рукоятке заднего хода, оснащенной кнопкой подачи звукового сигнала, удобно размещенной на задней стойке защитной крыши. Полноподвесное кресло входит в стандартную комплектацию, а механизм поворота предоставляется в качестве опции.

### Поворотный и опускающийся кронштейн бака СНГ

Кронштейн баллона для СНГ сокращает мышечную нагрузку и нагрузку на суставы во время замены баллона (Поставляемый в качестве опции кронштейн EZXchange™ также опускает баллон примерно на 60 градусов).

*Слева: Стандартное рулевое колесо диаметром 30 см с вращающейся круглой рукояткой позволяет устанавливать любой угол наклона рулевой колонки.  
Внизу: Задний поручень упрощает движение задним ходом и обеспечивает легкий доступ к вспомогательному звуковому сигналу.*



*Вверху: Современный встроенный в панель приборов дисплей имеет небликующий ЖК-экран с подсветкой, а 21 световой индикатор предоставляет наглядную информацию при любом освещении.*



## Повышает производительность и объем сбыта при сокращении эксплуатационных затрат.

Повышение производительности означает перемещение большего объема грузов за меньшее время при более низком уровне затрат. При разработке погрузчиков серии Hyster Fortens™ наибольшее внимание уделялось увеличению мощности с целью повышения производительности и обеспечению основных эксплуатационных характеристик.

По результатам независимых испытаний серия Fortens™ занимает лидирующее положение в отрасли по производительности и количеству грузов, перемещаемых за час, благодаря сочетанию рабочих характеристик погрузчика, эргономике (удобства оператора и органы управления), меньшему времени обслуживания и надежности.

Повышение производительности приводит к экономии затрат на погрузочно-разгрузочные работы, благодаря снижению эксплуатационных затрат, трудозатрат и сверхурочных часов оператора, а также повышенной пропускной способности.

## РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Выбор конфигурации

Широкий выбор двигателей, трансмиссий, гидравлики и систем охлаждения позволяет добиться оптимизации в разных сферах применения и обеспечить максимальную производительность.

### Racesetter VSM™ – бортовой компьютер погрузчика

Промышленный бортовой компьютер Racesetter VSM™ позволяет регулировать и оптимизировать рабочие параметры погрузчика, а также контролировать основные функции, такие как ADS и Управляемое реверсирование мощности, оптимизировать работу гидравлики в дополнение к мониторингу основных функций.

### Трансмиссия с электронным управлением

Все трансмиссии имеют электронную систему малых перемещений, электронное переключение, блокировку пуска с нейтралю / тормозов. Патентованные трансмиссии DuraMatch™ снабжены системой автоматического торможения (ADS), системой управляемого реверсирования мощности (CPR) и системой предотвращения скатывания на наклонной поверхности (CRB).



Гидравлическая система с автоматическим поддержанием скорости и система регулирования реакции дроссельной заслонки обеспечивают автоматическую компенсацию при использовании гидравлики и при изменении тягового усилия. В результате работа оператора облегчается, а уровень контроля повышается вместе с производительностью водителя.

### Усовершенствованная система охлаждения с оптимизированным расходом воздуха

Стабилизирует рабочую температуру, позволяя работать без перерыва, повышая продолжительность безотказной эксплуатации.

### HSM

Необслуживаемый механизм поддержания устойчивости HSM™ позволяет повысить поперечную устойчивость, не приводит к снижению характеристик погрузчика на неустойчивой поверхности, уменьшая наклон погрузчика, благодаря ограничению поворачиваемости управляемых колес.

### Возврат к установленному углу наклона (RTST)

Предоставляемая в качестве опции функция возврата к заданному наклону обеспечивает правильную центровку мачты и вил и чрезвычайно полезна там, где не параллельное штабелирование может привести к повреждению продукции.



Вверху: HSM™ (Механизм поддержания устойчивости Hyster) уменьшает наклон погрузчика, и повышает его поперечную устойчивость. Конструкция позволяет уверенно перемещаться по неровной поверхности.







**Комплексная сервисная поддержка предоставляется через обширную профессиональную дилерскую сеть.**

Серия погрузчиков Fortens™ представляет собой настоящий прорыв в области проектирования, изготовления и реализации погрузчиков. Но даже самая прочная и надежная машина, в которой имеются движущиеся части, требует регулярного технического обслуживания.

Серия погрузчиков Fortens™ рассчитана на быстрое и простое обслуживание при меньших объемах регламентного обслуживания. Этот более высокий уровень удобства обслуживания обеспечивает повышение продолжительности безотказной эксплуатации и пропускной способности по сравнению с изделиями конкурентов, устанавливая новые стандарты в отрасли.

Кроме того, Hyster обеспечивает превосходное послепродажное обслуживание для поддержания работоспособности автопогрузчиков серии Hyster Fortens™ за счет программы поставки запасных частей, которая на настоящий момент является самой быстрой и наиболее комплексной в отрасли, что позволяет вам перемещать ваши грузы со скоростью, соответствующей уровню бизнеса сегодняшнего и завтрашнего дня.

**ПРОСТОТА ОБСЛУЖИВАНИЯ**

**Надежные системы погрузчика**

Отличная система фильтрации, сеть связи по шине CANbus, надежные муфты сцепления, герметичные электрические разъемы, торцовые уплотнения на уплотнительных кольцах и датчики на эффекте Холла – все это способствует сокращению требований по обслуживанию.

**Pacesetter VSM™ и дисплей, встроенный в панель.**

**Определите требования к сервису.**

Обеспечивая быстрый и эффективный ремонт, расширяя возможности по обнаружению начинающих неисправностей и сокращению дорогостоящих замен деталей, Pacesetter VSM™ постоянно контролирует уровни жидкостей и трансмиссию, немедленно сообщая оператору о возникновении проблем. Современные встроенные средства диагностики с выдачей результатов на дисплей панели управления передает сервисные коды, что позволяет выполнять быстрый и точный ремонт. Компьютерная диагностика позволяет инженерам по эксплуатационному обслуживанию быстро и точно находить неисправности, облегчая обнаружение начинающих неисправностей.

**Кабина наклоняется в целях облегчения доступа при проведении обслуживания:**

Открывающаяся назад крышка капота из цельного листа, быстрые ежедневные проверки и системы диагностики с цветовым кодированием (удобное расположение позволяет быстро найти нужные данные) и простая схема электропроводки и гидравлики – все это способствует облегчению обслуживания, сокращению времени на внеплановый ремонт и регламентное обслуживание.

**Тормоза с масляным охлаждением**

Не требуют большого объема обслуживания и сокращают время и затраты на ремонт, что повышает функциональную надежность и эксплуатационную готовность погрузчика.

**Гарантия на запасные части Performance Plus™:**

Гарантия постоянного наличия на складе запчастей, которые обычно требуются в течение первых двух лет эксплуатации.

**Комплексная гарантия:**

Один год / 2000 часов на весь погрузчик или два года / 4000 часов на трансмиссии DuraMatch™.

**Профессиональная и обширная дилерская сеть:**

Более 150 представительств в Европе, на Среднем Востоке и в Африке. Средний опыт работы дилеров на рынке погрузочно-разгрузочного оборудования составляет более 30 лет. На предприятиях сети работает более 3000 опытных механиков.

*Внизу: Легкий доступ к компонентам позволяет сократить время на проведение внепланового ремонта и регулярного технического обслуживания.*



Серия погрузчиков Hyster Fortens™ включает несколько вариантов конфигурации, в зависимости от модели. Кроме того, благодаря наличию нескольких вариантов комбинаций трансмиссий вы с уверенностью можете найти верное решение в соответствии с вашими потребностями, а также уменьшить эксплуатационные затраты. Каждая конфигурация обеспечивает повышенную эффективность, функциональную надежность и удобство технического обслуживания.

В зависимости от модельного ряда предлагается несколько трансмиссий:

- Трансмиссия **Powershift** с электронным управлением
- **DuraMatch™**; 1-скорость, с использованием системы автоматического торможения, системы управляемого реверсирования мощности и системы предотвращения скатывания на наклонной поверхности.

- **DuraMatch™2**; 2-ступенчатая, оснащена вышеупомянутыми функциональными возможностями на двух скоростях – пониженная первая передача для движения с повышенным тяговым усилием и повышенная вторая передача для движения с высокой скоростью на больших дистанциях.

- **DuraMatch™ Plus2**; 2-ступенчатая трансмиссия с расширенными функциями с динамической системой автоматического торможения, системой регулирования реакции дроссельной заслонки и гидравлической системой с автоматическим поддержанием скорости.

Функции трансмиссий DuraMatch™ контролируются и управляются при помощи VSM.



## МОДЕЛЬНЫЕ ПАКЕТЫ

H1.6–2.0FTS	Fortens	Fortens Advance
<b>Конфигурация силовой передачи*</b>		
<b>Двигатель - дизельный</b>	Yanmar 2,6 л, 29,1 кВт	Yanmar 2,6 л, 29,1 кВт
<b>- СНГ</b>	Mazda 2,0 л, 29,8 кВт	Mazda 2,0 л, 29,8 кВт
<b>Трансмиссия</b>	Электронное переключение передач	DuraMatch™, 1-ступенчатая
<b>Тормоза</b>	Высокоэффективные барабанные тормоза	Барабанные тормоза ADS
<b>Система охлаждения</b>	Змеевидный радиатор или Мощный радиатор с системой предотвращения засоров	Змеевидный радиатор или Мощный радиатор с системой предотвращения засоров
<b>Гидравлика</b>	Отклоняющие рычаги или мини-рычаги TouchPoint™	Отклоняющие рычаги или мини-рычаги TouchPoint™

H2.0–3.5FT	Fortens	Fortens Advance	Fortens Advance+
<b>Конфигурация силовой передачи*</b>			
<b>Двигатель - дизельный</b>	Yanmar 2,6 л, 33,9 кВт	Yanmar 2,6 л, 33,9 кВт	Yanmar 3,0 л, 34,2 кВт
	Yanmar 3,3 л, 43,0 кВт ■	Yanmar 3,0 л, 34,2 кВт	
<b>- СНГ</b>	Mazda 2,2 л, 38 кВт	Yanmar 3,3 л, 43,0 кВт ■	Kubota 2,5 л, 43,9 кВт
<b>Трансмиссия электронная</b>	Базовая трансмиссия Powershift, 1-ступенчатая	DuraMatch™, 1-ступенчатая	DuraMatch™, 2-ступенчатая
	DuraMatch™, 1-ступенчатая	DuraMatch™ Plus2, 2-ступенчатая	DuraMatch™ Plus2 усовершенствованная, 2-ступенч.
<b>Тормоза</b>	Высокоэффективные барабанные тормоза	ADS барабанные или маслоохлаждаемые тормоза	ADS барабанные или маслоохлаждаемые тормоза
<b>Система охлаждения</b>	Змеевидный радиатор или Мощный радиатор с системой предотвращения засоров	Мощный радиатор с сист. предотвращения засоров или Радиатор комбинированный с вентилятором	Мощн. радиатор с сист. предотвращ. засоров или Радиатор комбинированный с вентилятором
<b>Гидравлика</b>	Отклоняющие рычаги	Мини-рычаги TouchPoint™	Мини-рычаги TouchPoint™

S2.0–3.5FT	Fortens Advance	Fortens Advance+
<b>Конфигурация силовой передачи*</b>		
<b>Двигатель - СНГ</b>	Mazda 2,2 л, 38 кВт	Kubota 2,5 л, 43,9 кВт
<b>Трансмиссия</b>	DuraMatch™, 1-ступенчатая	DuraMatch™, 1-ступенчатая
<b>Тормоза</b>	ADS барабанные тормоза	ADS барабанные тормоза
<b>Система охлаждения</b>	Радиатор комбинированный с вентилятором	Мощный радиатор с системой предотвращения засоров
<b>Гидравлика</b>	Мини-рычаги TouchPoint™	Мини-рычаги TouchPoint™

H4.0–5.5FT	Fortens	Fortens Advance	Fortens Advance+
<b>Конфигурация силовой передачи*</b>			
<b>Двигатель - дизельный</b>	Kubota 3,6 л, 57,0 кВт ■	Kubota 3,6 л, 57,0 кВт ■	Kubota 3,8 л, 55,0 кВт
<b>- СНГ</b>		GM 4,3 л, 73 кВт	GM 4,3 л, 73 кВт
<b>Трансмиссия</b>	Базовая трансмиссия Powershift, 1- или 2- ступенчатая	DuraMatch™, 1- ступенчатая	DuraMatch™ Plus2, 2- ступенчатая
	DuraMatch™, 1 - или 2 - ступенчатая	DuraMatch™, 2 - ступенчатая	
<b>Тормоза</b>	Высокоэффективные барабанные тормоза	Стандартн. или высокоэффект. маслоохлажд. тормоза	Высокоэффект. маслоохлаждаемые тормоза
<b>Система охлаждения</b>	Радиатор комбинированный с вентилятором	Радиатор комбинированный с вентилятором	Радиатор комбинированный с вентилятором
<b>Гидравлика</b>	Отклоняющие рычаги или мини-рычаги TouchPoint™	Отклоняющие рычаги или мини-рычаги TouchPoint™	Мини-рычаги TouchPoint™

S4.0–5.5FT	Fortens Advance	Fortens Advance+
<b>Конфигурация силовой передачи*</b>		
<b>Двигатель - СНГ</b>	GM 4,3 л, 77 кВт	GM 4,3 л, 77 кВт
<b>Трансмиссия</b>	DuraMatch™, 1-ступенчатая	DuraMatch™ Plus2, 2-ступенчатая
<b>Тормоза</b>	Стандартн. или высокоэффект. маслоохлажд. тормоза	Высокоэффект. маслоохлаждаемые тормоза
<b>Система охлаждения</b>	Радиатор комбинированный с вентилятором	Радиатор комбинированный с вентилятором
<b>Гидравлика</b>	Мини-рычаги TouchPoint™	Мини-рычаги TouchPoint™

\* Двигатель, трансмиссия и ведущая ось. Полный перечень конфигураций см. в прайс-листе.

■ Для рынков, кроме ЕС

## ➤ ДОСТУПНЫЕ ОПЦИИ:

### НАДЕЖНОСТЬ

Система защиты трансмиссии  
С дополнительным пакетом услуг мониторинга  
Высоко расположенный воздухозаборник с фильтром предварительной очистки  
Аккумулятор  
Запуск без ключа  
Ограничитель скорости движения  
Датчик столкновения

### Пакет услуг по обслуживанию парка погрузчиков

- Пароль оператора
- Запуск без ключа
- С премиальным контрольным пакетом
- Система защиты трансмиссии
- Ограничитель скорости движения

### ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ

Электрогидравлические элементы управления  
Возврат к установленному углу наклона  
Поворотное кресло  
Полностью амортизированное поворотное кресло  
Поворотный и опускающийся кронштейн бака СНГ EZXchange™  
Monotrol  
Зеркала

### Комплект для повышения производительности

- Возврат к установленному углу наклона (только с мини-рычагами)
- Запуск без ключа с идентификацией оператора
- Система защиты трансмиссии
- Полностью подвесное поворотное кресло

### Пакет улучшенных эксплуатационных характеристик

- Возврат к установленному углу наклона (только с мини-рычагами)
- Запуск без ключа с идентификацией оператора

### ЭРГОНОМИКА

Поворотный и опускающийся кронштейн бака СНГ EZXchange™  
Электрогидравлические элементы управления  
Возврат к установленному углу наклона  
■ Способствует снижению повреждений продукции  
■ Автоматическая плавная установка мачты в установленном положении  
■ Удобно расположенная кнопка позволяет осуществлять блокировку  
■ Крайне удобно в работе там, где не параллельное штабелирование рулонов и тюков бумаги или загрузки/выгрузки конвейеров может привести к повреждению продукции  
Педаль Monotrol®  
Кабины  
Ремень безопасности с блокировкой обеспечивает хороший обзор



### ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ

Пневматические радиальные шины  
Установленные на капоте рычаги  
Система защиты трансмиссии  
С дополнительным пакетом услуг мониторинга  
Высоко расположенный воздухозаборник  
Комплект для работы с бумажными рулонами  
Аккумулятор  
Вентилируемый капот  
Экран для защиты радиатора  
Ограничитель скорости движения  
Пароль оператора  
Пакет услуг по обслуживанию парка погрузчиков

### Пакет услуг по сдаче в аренду

- Пароль оператора
  - Система защиты трансмиссии
  - Ограничитель скорости движения
  - Полностью амортизированное поворотное кресло
- Встроенная каретка с боковым смещением и устройство позиционирования вилок

### РАБОЧИЕ ОПЦИИ

Пароль оператора  
С дополнительным пакетом услуг мониторинга  
Усовершенствованная система контроля  
Система защиты трансмиссии  
Расширенная гарантия

### ПРОЧИЕ ОПЦИИ

Задние рабочие фары и маячок  
Типы и высота мачты  
Длина вилочного подхвата  
Устройства звуковой и световой сигнализации  
Боковые зеркала заднего вида  
Крепление удлинительных труб быстроразъемным соединением  
Огнетушитель  
Резервуар СНГ – сталь или алюминий

Внизу: Кронштейн EZXchange™ позволяет просто и быстро заменять баллоны СНГ – кронштейн откидывается и баллон опускается на газовом амортизаторе в наклонное фиксированное положение.



Вверху слева: Современная конструкция с противовесом позволяет пропускать значительный объем воздуха для улучшения охлаждения даже при экстремальных температурах и условиях окружающей среды.



**КРЕПКИЕ ПОГРУЗЧИКИ.  
НАДЕЖНЫЕ ПАРТНЕРЫ.™**

***FORTENS™***

# КРЕПКИЕ ПОГРУЗЧИКИ. НАДЕЖНЫЕ ПАРТНЕРЫ.<sup>TM</sup>

## ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ТЯЖЕЛЫХ УСЛОВИЯХ В ЛЮБОМ МЕСТЕ

Hyster поставляет полный модельный ряд, включая складское оборудование, вилочные погрузчики – электрические и с двигателями внутреннего сгорания, контейнерные погрузчики и ричстакеры.

Hyster – это не просто компания-поставщик вилочных погрузчиков. Наша цель – предложить надежное партнерство, соответствующее полному спектру задач по обработке грузов: компания Hyster может предоставить профессиональные консультации по управлению Вашим парком погрузчиков, высокопрофессиональную сервисную поддержку или обеспечить надежные поставки запчастей.

Наша дилерская сеть с высокопрофессиональным персоналом предоставит экспертную, ответственную поддержку на местах. Наши дилеры могут предложить экономичные финансовые пакеты и внедрить программы техобслуживания с эффективным управлением, гарантируя Вам максимально выгодные условия. Наша задача – обеспечивать выполнение Ваших запросов по подъемно-транспортному оборудованию, а Вы можете сконцентрироваться на текущих потребностях Вашего бизнеса сегодня и в будущем.



### HYSTER EUROPE

Centennial House, Frimley Business Park, Frimley, Surrey, GU16 7SG Англия.

Tel: +44 (0) 1276 538500, Fax: +44 (0) 1276 538559



[www.hyster.eu](http://www.hyster.eu)



[infoeurope@hyster.com](mailto:infoeurope@hyster.com)




[/HysterEurope](https://www.facebook.com/HysterEurope)




[@HysterEurope](https://twitter.com/HysterEurope)



[/HysterEurope](https://www.youtube.com/HysterEurope)

HYSTER  и FORTENS, являются торговыми марками, зарегистрированными в Европейском Союзе и в некоторых других юрисдикциях.

MONOTROL является зарегистрированной торговой маркой, а DURAMATCH и  являются торговыми марками, зарегистрированными в США и в некоторых других юрисдикциях.

Изменения в конструкцию продукции Hyster могут вноситься без предварительного извещения. Представленные на иллюстрациях автопогрузчики могут быть оснащены дополнительным оборудованием.

Подразделение компании NACCO Materials Handling Limited.